FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME … DU CANA…

Province: Quebec — District No. — S. District No. — Enumeration District / District du recenseur No. 22 — in / dans Montreal (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 10

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par N. C. DeSerres — Enumerator. / Recenseur.

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFI… (Specify age when …) / INFIRMI… auquel l'infir…	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family (number in family). / Famille (nombre de personnes de la famille).	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot, ou No. du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autre détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, or divorced. / Célibataire, marié, veuf, ou divorcé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année de leur immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	State where person is employed, as mine, mill, factory, shop, office, farm or logging camp, etc. / Mentionner où la personne est employée, comme mine, usine, manufacture, atelier, magasin, bureau, ferme, chantier de bûcherons, etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation, if any. / Nombre de semaines employé en 1910 à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier, s'il y en a.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of work per week at other occupations, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupations or trades, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour, when employed by hour. / Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Contre accidents ou maladie.	Cost of insurance in next year. / Coût de l'assurance dans l'année courante.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in next year, if over 16 years of age, or if in Canada, Colored or Chinese. / Coût de l'instruction en cas d'âge de plus de 16 ans, ou au Canada, si couverts ou Chinois.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	93	Pigeon Arsene	162 Ontario E	M	Chef	M	Janvier	1880	31	C			Français	Canadien	Catholique	Forgeron		11-6-20	Dom	Dom	Dom	C P R	52		54		720								ou	ou	Q.
2	93	" Angelina	" "	F	Epouse	M	Mars	1880	27	C			Français	Canadien	Catholique	Aucun		ne																ou	ou	Q.
3		" Alene	" "	F	Fille	C	Janvier	1902	9	C			Français	Canadien	Catholique			ne														10	ou	ou	Q.
4		" Arsene	" "	M	Fils	C	Juin	1903	8	C			Français	Canadien	Catholique			ne														10	ou	ou	Q.
5		" Jeanne	" "	F	Fille	C	Juillet	1908	3	C			Français	Canadien	Catholique			ne																		
6		" Julien	" "	M	Fils	C	Mars	1910	1	C			Français	Canadien	Catholique			ne																		
7		" Napoleon	" "	M	Frere	C	Mai	1886	25	C			Français	Canadien	Catholique	Forgeron		11-6-20	Dom	Dom	Dom	C P R.	52		54		750								ou	ou	Q.
8	94	Mallet Auguste	19 Keegan	M	Chef	M	Juin	1883	28	C			Français	Canadien	Catholique	Mecanicien		11-6-20	Dom	Dom	Dom	C P R	52		54		975		22	1000	18	1457		ou	ou	Q.
9	84	" Rose Anna	" "	F	Epouse	M	Juillet	1885	24	C			Français	Canadien	Catholique	Aucun		ne																ou	ou	Q.
10		" Romeo	" "	M	Fils	C	Septembre	1906	5	C			Français	Canadien	Catholique			ne																	Don	Don	Q.
11		" Juliette	" "	F	Fille	C	Août	1909	2	C			Français	Canadien	Catholique			ne																		
12	95	Lapierre Romuald	21 Keegan	M	Chef	M	Decembre	1859	52	C			Français	Canadien	Catholique	Peintre		11-6-20	Dom	Dom	Dom	Construction	52		54		936		30	1000	54	1456		ou	ou	Q.
13	85	" Zoralis	" "	F	Epouse	M	Decembre	1861	50	C			Français	Canadien	Catholique	Couturiere		2-2-10	Dom	Dom	Dom	Famille Privee	40		48		720								ou	ou	Q.
14		" Antonio	" "	M	Fils	C	Août	1901	10	C			Français	Canadien	Catholique	Aucun		ne														10	ou	ou	Q.
15		" Noela	" "	F	Fille	C	Decembre	1901	9	C			Français	Canadien	Catholique			ne														10	ou	ou	Q.
16	96	Lemay Patrick	69 Keegan	M	Chef	M	Janvier	1886	25	C			Français	Canadien	Catholique	Inspecteur		11-5-08	Dom	Dom	Dom	C P R.	40		60		800								ou	ou	Q.
17	86	" Bernadette	" "	F	Epouse	M	Novembre	1889	20	C			Français	Canadien	Catholique	Aucun		ne																ou	ou	Q.
18		" Patrick Jr	" "	M	Fils	C	Mai	1911	1/12	C			Français	Canadien	Catholique			ne																		
19		Lasault Zoe	" "	F	Belle Mere	V	Novembre	1869	42	C			Français	Canadien	Catholique	Aucun		ne																		
20	97	Leang Ameda	119 Coursol	M	Chef	M	Juillet	1883	28	C			Français	Canadien	Catholique	Journalier		1-6-00	Dom	Dom	Dom	Canada Soc	41		60		410								ou	ou	Q.
21	87	" Anna	" "	F	Epouse	M	Mars	1892	19	U.S.U	1905	Belge	Français	Américain	Catholique	Aucun		ne																ou	ou	Q.
22		" Beatrice	" "	F	Fille	C	Août	1911	9/12	C			Français	Canadien	Catholique			ne																		
23	98	Bonnette Alfred	131 Coursol	M	Chef	M	Mai	1876	34	C			Français	Canadien	Catholique	Tanneur		11-6-07	Dom	Dom	Dom	C P R.	52		60		576								ou	ou	Q.
24	88	" Alda	" "	F	Epouse	M	Fevrier	1883	28	C			Français	Canadien	Catholique	Aucun		ne																ou	ou	Q.
25		" Lucias	" "	M	Fils	C	Novembre	1904	7	C			Français	Canadien	Catholique			ne														10	ou	ou	Q.
26		" Eliza	" "	F	Fille	C	Mars	1906	5	C			Français	Canadien	Catholique			ne																Don	Don	Q.
27		" Gabrielle	" "	F	Fille	C	Novembre	1907	4	C			Français	Canadien	Catholique			ne																		
28		" Marguerite	" "	F	Fille	C	Novembre	1910	1	C			Français	Canadien	Catholique			ne																		
29	99	Martel Mathilda	70 Montgomery	F	Chef	V	Août	1880	31	C			Français	Canadien	Catholique	Femme de menage		2-9-00	Dom	Dom	Dom	Famille Privee	28		60		400								ou	ou	Q.
30	89	" Irene	" "	M	Fils	C	Juin	1897	14	C			Français	Canadien	Catholique	Aucun		ne														10	ou	ou	Q.
31		Frayer Xavier	" "	M	Pensionnaire	C	Janvier	1891	20	C			Français	Canadien	Catholique	Journalier		1-2-10	Dom	Dom	Dom	Français d'Acc	43		60		324								Don	Don	Q.
32		Beaudien Cyrille	" "	M	Oncle	C	Juillet	1855	56	C			Français	Canadien	Catholique	Aucun		ne																Don	Don	Q.
33	100	Roy Herve	68 Montgomery	M	Chef	M	Octobre	1891	20	C			Français	Canadien	Catholique	Charpentier		6-6-32	Dom	Dom	Dom	Grange	52		60		720			1000	100	1405		ou	ou	Q.
34		" Evelyne	" "	F	Epouse	M	Mars	1895	16	C			Français	Canadien	Catholique	Aucun		ne																ou	ou	Q.
35	101	Belanger Alfred	66 Montgomery	M	Chef	M	Octobre	1874	37	C			Français	Canadien	Catholique	Chaudronnier		6-6-60	Dom	Dom	Dom	Atelier	52		60		720			1000	94	2010		ou	ou	Q.
36	91	" Valerie	" "	F	Epouse	M	Septembre	1886	24	C			Français	Canadien	Catholique	Aucun		ne																ou	ou	Q.
37		" Napoleon	" "	M	Fils	C	Avril	1906	5	C			Français	Canadien	Catholique			ne																Don	Don	Q.
38		" Yvonne	" "	F	Fille	C	Fevrier	1908	3	C			Français	Canadien	Catholique			ne																		
39		" Donat	" "	M	Fils	C	Mai	1910	1	C			Français	Canadien	Catholique			ne																		
40		" Joseph	" "	M	Frere	C	Septembre	1885	26	C			Français	Canadien	Catholique	Forgeron		2-6-32	Dom	Dom	Dom	Usagers	52		54		720		23						ou	ou	Q.
41	102	Vaillant Antonio	8 Montgomery	M	Chef	M	Mars	1863	48	C			Français	Canadien	Catholique	Charpentier		6-6-13	Dom	Dom	Dom	Construction	42		60		630		25						ou	ou	Q.
42	92	" Marie	" "	F	Epouse	M	Fevrier	1873	38	C			Français	Canadien	Catholique	Aucun		ne																ou	ou	Q.
43		" Joseph	" "	M	Fils	C	Octobre	1903	8	C			Français	Canadien	Catholique			ne														10	ou	ou	Q.
44		" Rosaline	" "	F	Fille	C	Octobre	1904	7	C			Français	Canadien	Catholique			ne																Don	Don	Q.
45		" Maurice	" "	M	Fils	C	Novembre	1909	4	C			Français	Canadien	Catholique			ne																		
46		" Marguerite	" "	F	Fille	C	Septembre	1908	3	C			Français	Canadien	Catholique			ne																		
47		" Marie Therese	" "	F	Fille	C	Mai	1910	1	C			Français	Canadien	Catholique			ne																		
48	103	Picard Adelard	36 Wurtele	M	Chef	M	Decembre	1875	36	C			Français	Canadien	Catholique	Marchand de bois		30-6-05	Dom	Dom	Dom		52		66		825								ou	ou	Q.
49	93	" Eleja	" "	F	Epouse	M	Mont	1867	47	C			Français	Canadien	Catholique	Aucun		ne																ou	ou	Q.
50		" Marie	" "	F	Fille	C	Septembre	1900	11	C			Français	Canadien	Catholique	Aucun		ne														10	ou	ou	Q.

3rd. Read A.D

4000

63.23